

بيان معلومات اللقاح

Many Vaccine Information Statements are available in Arabic and other languages. See www.immunize.org/vis

تتوفر العديد من بيانات المعلومات الخاصة بهذا اللقاح باللغة العربية، وبلغات أخرى. راجع www.immunize.org/vis

لقاح المكورات الرئوية عديدة السكاريد (PPSV23): ما تحتاج إلى معرفته

1 لماذا يجب الحصول على اللقاح؟

لقاح المكورات الرئوية عديدة السكاريد (PPSV23) يمكنه الوقاية من مرض المكورات الرئوية.

مرض المكورات الرئوية يشير إلى أي مرض تسببه بكتيريا المكورات الرئوية. يمكن لهذه البكتيريا أن تسبب أنواعًا عديدة من الأمراض، بما فيها التهاب الرئوي، والذي هو عدوي في الرئتين. وبكتيريا المكورات الرئوية واحدة من أكثر أسباب التهاب الرئوي شيوعًا.

بجانب التهاب الرئوي، يمكن أيضًا لبكتيريا المكورات الرئوية أن تسبب:

- عدوى الأذن
- عدوى الجيوب الأنفية
- التهاب السحايا (عدوى في الأنسجة التي تغطي المخ والحبل الشوكي)
- تجرثم الدم (عدوى في مجرى الدم)

يمكن لأي شخص أن يُصاب بمرض المكورات الرئوية، لكن الأطفال الأقل من سنتين (2)، والمصابين بأمراض معينة، والأشخاص البالغين 65 عامًا فأكثر، ومدخني السجائر هم الأكثر عرضة للإصابة بالمرض.

أغلب أنواع عدوى المكورات الرئوية خفيفة. ومع هذا، يمكن أن يتسبب بعضها في مشكلات طويلة الأمد، مثل التلف في المخ أو فقدان السمع. ويمكن أن يكون التهاب السحايا وتجرثم الدم والالتهاب الرئوي الناتجين عن مرض المكورات الرئوية مميتًا.

2 PPSV23

يقي PPSV23 من 23 نوعًا من البكتيريا التي تسبب مرض المكورات الرئوية.

- يوصى بلقاح PPSV23 للآتي ذكرهم:
- كل البالغين من عمر 65 عامًا فأكثر،
- أي شخص عمره عامان (2) فأكثر مصاب بأمراض معينة يمكن أن تؤدي إلى زيادة خطر الإصابة بمرض المكورات الرئوية.

لا يحتاج غالبية الناس إلا لجرعة واحدة فقط من لقاح PPSV23. يُوصى بجرعة ثانية من PPSV23، ونوع آخر من لقاح المكورات الرئوية يسمى PCV13، لمجموعات معينة عالية المخاطر. يمكن لمقدم الرعاية الصحية أن يعطيك مزيدًا من المعلومات.

يجب أن يتلقى الأشخاص في سن 65 عامًا أو فوق ذلك جرعة PPSV23 حتى إذا كانوا قد تلقوا بالفعل جرعة أو أكثر من اللقاح قبل أن يبلغوا سن 65 عامًا.

3 تحدث مع مقدم الرعاية الصحية

أخبر مقدم اللقاح إذا كان الشخص الذي يتلقى اللقاح: عانى من رد فعل تحسسي بعد جرعة سابقة من PPSV23، أو يعاني من أية حساسيات شديدة مهددة للحياة.

في بعض الحالات، قد يقرر مقدم الرعاية الصحية تأجيل لقاح PPSV23 إلى زيارة مستقبلية.

ويجوز إعطاء اللقاحات لأناس مصابين بأمراض خفيفة، مثل البرد. وعادةً ينبغي أن ينتظر الأشخاص المصابون بمرض متوسط أو شديد إلى أن يتعافوا قبل تلقي PPSV23.

يمكن لمقدم الرعاية الصحية أن يعطيك مزيدًا من المعلومات.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

6 كيف يمكنني معرفة المزيد؟

- اسأل مقدم الرعاية الصحية المتابع لك.
- اتصل بدائرة الصحة المحلية أو التابعة لولايتك.
- اتصل بـ Centers for Disease Control and Prevention (مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها) (CDC):
- اتصل بالرقم 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) أو
- قم بزيارة موقع CDC على www.cdc.gov/vaccines

4 مخاطر الإصابة بردة فعل حساسية تجاه اللقاح

- يمكن أن يحدث بعد تلقي PPSV23 احمرار أو ألم في موضع أخذ الحقنة، أو إحساس بالتعب، أو حمى، أو ألم في العضلات.
- أحياناً ما يتعرض أشخاص للإغماء بعد الخضوع لإجراءات طبية، ويشمل ذلك التطعيم. أخبر مقدم الرعاية إذا كنت تشعر بدوار، أو تغيرات في الإبصار، أو طنين في الأذن.
- وكما هو الحال مع أي عقار، يوجد احتمال ضئيل جداً لحدوث رد فعل تحسسي شديد، أو إصابة أخرى شديدة، أو وفاة نتيجة اللقاح.

5 ماذا إذا حدثت مشكلة جسيمة؟

- يمكن أن يحدث رد الفعل التحسسي بعد أن يغادر الشخص الذي تم تطعيمه العيادة. إذا لاحظت علامات رد فعل تحسسي شديد (شرى، أو تورم الوجه والحلق، أو صعوبة في التنفس، أو نبضات قلب سريعة، أو دوار، أو ضعف)، اتصل برقم 9-1-1 واعمل على نقل الشخص إلى أقرب مستشفى.

وبالنسبة للعلامات الأخرى التي تهتمك، اتصل بمقدم الرعاية الصحية.

- ينبغي الإبلاغ عن ردود الفعل العكسية إلى Vaccine Adverse Event Reporting System (نظام الإبلاغ عن الآثار الجانبية للقاح) (VAERS). سيقوم مقدم الرعاية الصحية عادةً بتقديم هذا البلاغ، أو يمكنك أن تقوم بهذا بنفسك. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بـ VAERS على www.vaers.hhs.gov أو الاتصال بالرقم 1-800-822-7967. VAERS مخصص فقط للإبلاغ عن ردود الفعل، ولا يقدم العاملون في VAERS النصيحة الطبية.

